

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2017/98,****annettu 18 päivänä tammikuuta 2017,****täytäntöönpanopäätöksen 2013/519/EU liitteen muuttamisesta koirien, kissojen ja frettien unioniin tuontia koskevan eläinten terveystodistuksen mallin osalta***(tiedoksiannettu numerolla C(2017) 123)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY<sup>(1)</sup> liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/65/ETY ja erityisesti sen 17 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 92/65/ETY säädetään, että koiria, kissoja ja fettejä saa tuoda unioniin vain sellaisilta alueilta ja sellaisista kolmansista maista, joista tuonti on sallittu, ja niiden mukana on oltava kyseisessä direktiivissä tarkoitetun menettelyn mukaisesti laadittua mallia vastaava terveystodistus. Eläinten terveystodistuksen malli vahvistetaan komission täytäntöönpanopäätöksen 2013/519/EU<sup>(2)</sup> liitteessä olevassa 1 osassa.
- (2) Eläinten terveystodistuksen mallissa viitataan vaadittavaan raivotautirokotuksen aiheuttaman immuunivasteen hyväksyttävien tuloksin tehtyyn testiin, joka olisi tehtävä verinäytteistä, jotka on otettu koirista, kissoista ja freteistä, jotka tulevat sellaiselta alueelta tai sellaisesta kolmannesta maasta, joka mainitaan komission päätöksen 2004/211/EY<sup>(3)</sup> liitteessä I tai komission asetuksen (EU) N:o 206/2010<sup>(4)</sup> liitteessä II olevassa 1 osassa tai jotka on määrä kuljettaa tällaisen alueen tai kolmannen maan kautta.
- (3) Koska raivotaudin vasta-aineiden määrittämisen tuloksia koskevia laboratorioraportteja on toistuvasti väärennetyt, on aiheellista edellyttää, että alueiden tai kolmansien maiden todistuksen antajat eivät todista kyseisen testin tuloksia hyväksytyiksi, ellei laboratorioraportin oikeellisuutta ole varmennettu. Tästä olisi annettava erityinen ohje eläinten terveystodistuksen mallissa.
- (4) Kolmansien maiden todistuksen antajat ovat lisäksi tulkinneet väärin eläinten terveystodistuksen I osassa olevaa koirien, kissojen tai frettien tatuoinnin tai transponderin asettamispäivään tai tunnuksen lukemispäivään liittyvää kohtaa, mikä on aiheuttanut ongelmia eläinlääkinnällisissä tarkastuksissa rajatarkastusasemilla. Väärinkäsitysten välttämiseksi kyseinen kohta olisi poistettava eläinten terveystodistuksen mallin osasta I, jossa esitetään eläinten kuvaus, ja siirrettävä kyseisen todistuksen osaan II, joka koskee eläimistä annettavia todistuksia. Merkinnän oikeellisuuden varmentamisesta olisi lisäksi annettava erityinen ohje osassa II.
- (5) Sen vuoksi täytäntöönpanopäätöksen 2013/519/EU liitettä olisi muutettava.
- (6) Häiriöiden välttämiseksi koirien, kissojen tai frettien lähetysten tuonnissa unioniin sellaisten terveystodistusten käyttö, jotka on myönnetty unionin sääntöjen mukaisesti ennen tämän täytäntöönpanopäätöksen soveltamisen alkamispäivää, olisi sallittava siirtymäkauden aikana tiettyjen edellytysten täyttyessä.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös 2013/519/EU, annettu 21 päivänä lokakuuta 2013, sellaisten alueiden ja kolmansien maiden luettelosta, joista koirien, kissojen ja frettien tuonti on sallittu, sekä kyseisten eläinten tuonnissa käytettävästä todistusmallista (EUVL L 281, 23.10.2013, s. 20).

<sup>(3)</sup> Komission päätös 2004/211/EY, tehty 6 päivänä tammikuuta 2004, niiden kolmansien maiden ja kolmansien maiden alueiden osien luettelosta, joista jäsenvaltiot sallivat elävien hevoseläinten ja hevoseläinten siemennesteen, munasolujen ja alkioiden tuonnin, sekä päätösten 93/195/ETY ja 94/63/EY muuttamisesta (EUVL L 73, 11.3.2004, s. 1).

<sup>(4)</sup> Komission asetus (EU) N:o 206/2010, annettu 12 päivänä maaliskuuta 2010, sellaisten kolmansien maiden ja alueiden tai niiden osien luetteloiden vahvistamisesta, joista on sallittua tuoda Euroopan unionin alueelle tiettyjä eläimiä ja tuoretta lihaa, sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista (EUVL L 73, 20.3.2010, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan täytöntöönpanopäätöksen 2013/519/EU liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden on 30 päivään kesäkuuta 2017 ulottuvan siirtymäkauden aikana sallittava sellaisten koirien, kissojen ja frettien tuonti unioniin, joiden mukana on täytöntöönpanopäätöksen 2013/519/EU liitteessä olevassa 1 osassa esitetyn mallin, sellaisena kuin se on ennen siihen tällä päätöksellä tehtyjä muutoksia, mukainen viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2017 annettu terveystodistus.

*3 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä kesäkuuta 2017.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä tammikuuta 2017.

*Komission puolesta*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komission jäsen*

---

## LIITE

Korvataan liitteessä oleva 1 osa seuraavasti:

"1 OSA

**Eläinten terveystodistuksen malli koirien, kissojen ja frettien unioniin tuontia varten**

**MAA:**

**Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten**

<b>Osa I: Lähetys tiedot</b>	I.1 Lähettäjä Nimi Osoite Maa Puhelin		I.2 Todistuksen viitenumero	I.2.a.		
			I.3 Toimivaltainen keskusviranomainen			
			I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen			
	I.5 Vastaanottaja Nimi Osoite Maa Puhelin		I.6			
	I.7 Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8	I.9 Määrämaa	ISO-koodi	I.10 Määrän-pääalue
	I.11 Alkuperäpaikka  Nimi Hyväksyntänumero Osoite Nimi Hyväksyntänumero Osoite Nimi Hyväksyntänumero Osoite		I.12 Määräpaikka  Nimi Hyväksyntänumero Osoite			
	I.13 Lastauspaikka		I.14 Lähtöpäivä			
	I.15 Kuljetusväline  Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistaminen Asiakirjaviitteet		I.16 EU:n saapumisrajatarkastusasema			
			I.17			
	I.18 Tavarankuvaus			I.19 Nimikenumero (HS-koodi): <b>010619</b>		
			I.20 Määrä			
I.21			I.22 Pakkausten lukumäärä			
I.23 Sinetin nro / Kontin nro			I.24			

I.25 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:					
Muu	<input type="checkbox"/>	Lemmikkieläimet	<input type="checkbox"/>	Hyväksytyt laitokset	<input type="checkbox"/>
I.26				I.27 EU:iin tuontia tai maahantuloa varten	<input type="checkbox"/>
I.28 Tavaroiden tunnistustiedot					
Laji (Tieteellinen nimi)	Tunnistusjärjestelmä	Tunnistenumero	Syntymäaika [pp.kk.vvvv]		

## MAA

## Koirien, kissojen ja frettien tuonti unioniin

Osa II: Todentaminen		II	Terveyttä koskevat tiedot		II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.																																																																												
			Allekirjoittanut ..... (lisätään kolmannen maan nimi) virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että kohdassa I.28 kuvatut eläimet täyttävät seuraavat vaatimukset:																																																																															
			II.1	ne tulevat kohdassa I.11 kuvatuilta tiloilta tai siinä kuvatuista yrityksistä, jotka toimivaltainen viranomais on rekisteröinyt ja joihin ei sovelleta mitään kieltoja eläinten terveyteen liittyvistä syistä, ja joilla eläimet tutkitaan säännöllisesti ja jotka noudattavat vaatimuksia, joilla varmistetaan pidettävien eläinten hyvinvointi;																																																																														
		( <sup>1</sup> ) joko	II.2	niissä ei ollut mitään taudin oireita, ja ne osoittautuivat kuljetuskelpoisiksi aiottua matkaa varten toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän eläinlääkärin aikaisintaan 48 tuntia ennen lähetysajankohtaa suorittaman tutkimuksen ajankohtana;																																																																														
		( <sup>1</sup> ) tai	III.3	ne on tarkoitettu kohdassa I.12 kuvattuun, neuvoston direktiivin 92/65/ETY liitteen C mukaisesti hyväksytyyn yhteisöön, laitokseen tai keskukseseen, ja ne tulevat komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä II luetellulta alueelta tai siinä luetellusta kolmannesta maasta.]																																																																														
				ne olivat vähintään 12 viikon ikäisiä, kun ne rokotettiin raivotautia vastaan, ja vähintään 21 päivää on kulunut siitä, kun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä III asetettujen kelpoisuusvaatimusten mukaisesti annettu ensimmäinen raivotautirokotus ( <sup>2</sup> ) annettiin, ja mahdollinen myöhempi uusintarokotus annettiin sitä edeltävän rokotuksen voimassaoloaikana ( <sup>3</sup> ),] ja																																																																														
		( <sup>1</sup> ) joko	III.3.1	ne tulevat komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä II luetellusta kolmannesta maasta tai siinä luetellulta alueelta, ja voimassa olevan raivotautirokotuksen tiedot annetaan taulukossa];																																																																														
		( <sup>1</sup> ) tai	III.3.1	ne tulevat komission päätöksen 2004/211/EY liitteessä I tai komission asetuksen (EU) N:o 206/2010 liitteessä II olevassa 1 osassa luetellulta alueelta tai siinä luetellusta kolmannesta maasta tai ne on määrä kuljettaa tällaisen kolmannen maan tai alueen kautta, ja on suoritettu raivotaudin vasta-ainetutkimus ( <sup>4</sup> ), jonka toimivaltainen viranomais hyväksymä eläinlääkäri teki verinäytteestä aikaisintaan 30 päivää sitä edeltävän rokotuksen jälkeen ja vähintään kolme kuukautta ennen tämän todistuksen myöntämispäivää ja jossa vasta-ainepitoisuuden osoitettiin olevan vähintään 0,5 IU/ml ( <sup>5</sup> ), ja mahdollinen myöhempi uusintarokotus annettiin sitä edeltävän rokotuksen voimassaoloaikana, ja voimassa olevan raivotautirokotuksen tiedot ja immuunivasteen testaamista koskevan näytteenoton päivämäärä annetaan jäljempänä olevassa taulukossa:																																																																														
		<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Transponderi tai tatuointi</th> <th rowspan="2">Rokotuspäivä [pp/kk/vvvv]</th> <th rowspan="2">Rokotteen nimi ja valmistaja</th> <th rowspan="2">Erän numero</th> <th colspan="2">Rokotuksen voimassaolo</th> <th rowspan="2">Verinäytteen ottopäivä [pp.kk.vvvv]</th> </tr> <tr> <th>Eläimen aakkos- numeer- inen tunnus</th> <th>Transponderin asettamispäivä ja/tai tunnuksen lukemispäivä (<sup>6</sup>)</th> <th>Ensimmäi- nen päivä [pp.kk.vvvv]</th> <th>Viimeinen päivä [pp.kk.vvvv]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>					Transponderi tai tatuointi		Rokotuspäivä [pp/kk/vvvv]	Rokotteen nimi ja valmistaja	Erän numero	Rokotuksen voimassaolo		Verinäytteen ottopäivä [pp.kk.vvvv]	Eläimen aakkos- numeer- inen tunnus	Transponderin asettamispäivä ja/tai tunnuksen lukemispäivä ( <sup>6</sup> )	Ensimmäi- nen päivä [pp.kk.vvvv]	Viimeinen päivä [pp.kk.vvvv]																																																																
Transponderi tai tatuointi		Rokotuspäivä [pp/kk/vvvv]	Rokotteen nimi ja valmistaja	Erän numero	Rokotuksen voimassaolo		Verinäytteen ottopäivä [pp.kk.vvvv]																																																																											
Eläimen aakkos- numeer- inen tunnus	Transponderin asettamispäivä ja/tai tunnuksen lukemispäivä ( <sup>6</sup> )				Ensimmäi- nen päivä [pp.kk.vvvv]	Viimeinen päivä [pp.kk.vvvv]																																																																												
		( <sup>1</sup> ) joko	II.4	ne ovat komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1152/2011 liitteessä I lueteltuun jäsenvaltioon tarkoitettuja koiria, joille on tehty <i>Echinococcus multilocularis</i> -tartunnalta suojaava käsittely, ja hoitavan eläinlääkärin komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1152/2011 7 artiklan mukaisesti tekemän käsittelyn ( <sup>7</sup> ) ( <sup>8</sup> ) tiedot annetaan jäljempänä olevassa taulukossa.]																																																																														
		( <sup>1</sup> ) tai	II.4	niille ei ole tehty <i>Echinococcus multilocularis</i> -tartunnalta suojaavaa käsittelyä.]																																																																														

## MAA

## Koirien, kissojen ja frettien tuonti unioniin

II Terveystä koskevat tiedot		II.a. Todistuksen viitenumero		II.b.
Eläimen transponderin tai tatuoinnin aakkosnumeerinen tunnus	Echinococcus-tartunnalta suojaava käsittely		Hoitava eläinlääkäri	
	Tuotteen nimi ja valmistaja	Käsittelyn päivämäärä [pp.kk.vvvv] ja kellonaika [00.00]	Nimi (suuraakkosin), leima ja allekirjoitus	
				]
<p><b>Huomautukset</b></p> <p>a) Tämä todistus on tarkoitettu koirille (<i>Canis lupus familiaris</i>), kissoille (<i>Felis silvestris catus</i>) ja freteille (<i>Mustela putorius furo</i>).</p> <p>b) Todistus on voimassa 10 päivää siitä päivästä, jona virkaeläinlääkäri myöntää sen. Kun kyseessä on meritse tapahtuva kuljetus, kyseistä 10 päivän määräaikaa jatketaan merimatkan kestoa vastaavalla lisäajaksolla.</p> <p><b>Osa I:</b></p> <p>Kohta I.11: <i>Alkuperäpaikka</i>: lähettävän laitoksen nimi ja osoite. Ilmoitetaan hyväksyntä- tai rekisteröintinumero.</p> <p>Kohta I.12: <i>Määräpaikka</i>: pakollinen, kun eläimet on tarkoitettu neuvoston direktiivin 92/65/ETY liitteen C mukaisesti hyväksytyyn yhteisöön, laitokseen tai keskukseseen.</p> <p>Kohta I.25: <i>Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen</i>: valitaan "Muut", jos eläimet siirretään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti.</p> <p>Kohta I.28: <i>Tunnistusjärjestelmä</i>: valitaan transponderi tai tatuointi.</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Tunnistenumero</i>: ilmoitetaan transponderin tai tatuoinnin aakkosnumeerinen tunnus.</p> <p><b>Osa II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Tarpeeton viivataan yli.</p> <p>(<sup>2</sup>) Uusintarokotus on katsottava ensimmäiseksi rokotukseksi, ellei sitä ole annettu edellisen rokotuksen voimassaoloaikana.</p> <p>(<sup>3</sup>) Todistukseen on liitettävä oikeaksi todistettu jäljennös kyseisten eläinten tunnistus- ja rokotustiedoista.</p> <p>(<sup>4</sup>) Kohdassa II.3.1 tarkoitettuun raivotaudin vasta-ainetutkimukseen sovelletaan seuraavaa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— tutkimus on tehtävä toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän eläinlääkärin ottamasta näytteestä, kun rokotuspäivästä on kulunut vähintään 30 päivää, ja vähintään kolme kuukautta ennen tuontipäivää;</li> <li>— tutkimuksen on osoitettava, että raivotautiviruksen neutraloivan vasta-aineen määrä seerumissa on vähintään 0,5 IU/ml;</li> <li>— tutkimus on tehtävä neuvoston päätöksen 2000/258/EY 3 artiklan mukaisesti hyväksytyssä laboratorioissa (luettelo hyväksytyistä laboratorioista on saatavana osoitteessa <a href="http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en">http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en</a>);</li> </ul>				

## MAA

## Koirien, kissojen ja frettien tuonti unioniin

II	Terveystä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
	<p>— tutkimusta ei tarvitse tehdä uudelleen eläimelle, joka on saanut tyydyttävät testitulokset ja joka on tämän jälkeen rokotettu uudelleen raivotautia vastaan edellisen rokotuksen voimassaoloajan aikana.</p> <p>Todistukseen on liitettävä oikeaksi todistettu jäljennös hyväksytyltä laboratoriolta saadusta kohdassa II.3.1 tarkoitetun raivotaudin vasta-ainetutkimuksen tulosta koskevasta virallisesta raportista.</p> <p>(<sup>5</sup>) Todistamalla tämän tuloksen oikeaksi virkaeläinlääkäri vahvistaa, että hän on parhaan kykynsä mukaan ja otettuaan tarvittaessa yhteyttä raportissa mainittuun laboratorioon varmentanut kohdassa II.3.1 tarkoitetun raivotaudin vasta-ainetutkimuksen tuloksia koskevan raportin oikeellisuuden.</p> <p>(<sup>6</sup>) Alaviitettä 3 sovellettaessa on transponderilla tai selkeästi luettavissa olevalla tatuoinnilla ennen 3 päivää heinäkuuta 2011 varustettujen eläinten merkinnät varmennettava ennen kuin tähän todistukseen tehdään merkintöjä, ja varmennus on tehtävä aina ennen kyseisten eläinten rokotamista tai niille tapauksen mukaan tehtäviä testejä.</p> <p>(<sup>7</sup>) Kohdassa II.4 tarkoitettuun <i>Echinococcus multilocularis</i> -tartunnalta suojaavaan käsittelyyn sovelletaan seuraavaa:</p> <p>— eläinlääkärin on tehtävä käsittely enintään 120 tuntia ja vähintään 24 tuntia ennen koirien suunniteltua tuloa komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1152/2011 liitteessä I tarkoitettuun jäsenvaltioon tai sen osaan;</p> <p>— käsittelyn on muodostuttava hyväksytystä lääkkeestä, jossa on asianmukainen annos pratsikvantelia tai farmakologisesti vaikuttavia aineita, joiden on yksin tai yhdistelmänä todistettu vähentävän <i>Echinococcus multilocularis</i> -loisen aikuisten ja epäkypsiä suolistomuotojen kuormitusta kyseisellä isäntälajilla.</p> <p>(<sup>8</sup>) Kohdassa II.4 tarkoitetussa taulukossa on esitettävä tiedot sellaisista lisäkäsittelyistä, jotka on tehty todistuksen allekirjoituspäivän jälkeen ja ennen suunniteltua tuloa johonkin komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1152/2011 liitteessä I mainittuun jäsenvaltioon tai sen osaan.</p>		
	<p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päiväys:</p> <p>Leima:</p>		<p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Allekirjoitus:"</p>